

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 82 (1964)
Heft: 22: 56. Generalversammlung der G.e.P. Lausanne 1964

Nachruf: Berthoud, Henri

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

uns einstürzenden Problemen tatkräftig und innerhalb kurzen Fristen zu begegnen, bedürfen wir einer grösseren Autonomie. Wir benötigen aber auch heute, in einer Zeit der Hochkonjunktur, eine grosszügige finanzielle Unterstützung durch den Staat, alle Kreise unseres Volkes und durch die Wirtschaft, vor allem durch Industrie und Handel.

Aus diesem Grund richten die Schweizerischen Hochschulen und der Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung einen Appell an die Landesbevölkerung, ihre Ziele zu unterstützen. Der Kontakt zu den höchsten Schulen des Landes, zu ihren Dozenten und Wissenschaftlern soll verbessert werden. Das Verständnis für das Wesen der Wissenschaft und ihren direkten Einfluss auf unser Leben muss gefördert, das Interesse an der Forschung und ihren Erfolgen muss geweckt werden. Zu diesem Zweck zeigt unsere Ausstellung über das Thema «Die Strahlung» Demonstrationen und Experimente aus ganz verschiedenen Wissensgebieten, welche an unseren Hochschulen gepflegt werden. Sie gibt ein Bild über die moderne Arbeitsweise und die Methoden der Wissenschaft. Ein sorgfältig aufgebautes Labor für die Jugend soll der kommenden Generation von Akademikern und Forschern den ersten Kontakt mit diesen Problemen vermitteln und die Freude an einer solchen Tätigkeit wecken.

Nekrologe

† **James R. Finnicome**, Masch.-Ing., von Old Kilpatrick (Schottland), geboren am 18. Februar 1892, ETH 1911 bis 1915, von 1917 bis 1946 bei Metropolitan Vickers Electric Co. in Manchester, seither beratend tätig, ist am 18. Mai gestorben. Von 1925 bis zu seinem Tode diente unser treuer Kollege der G. E. P. als Vertreter für Grossbritannien.

† **Werner Karrer**, dipl. El.-Ing., Dr. sc. techn., S. I. A., G. E. P., von Aesch BL, geboren am 7. Febr. 1910, ETH 1929 bis 1934 mit Unterbruch, seit 1958 Direktor des Zentralschweizerischen Technikums in Luzern, ist am 15. Mai nach längerer Krankheit entschlafen.

† **Cesare Giudici**, dipl. El.-Ing. G. E. P., von Giornico, geboren am 31. Okt. 1898, ETH 1919 bis 1923, 1936 bis 1957 Direktor der ATEL und seither Präsident der Sopracenerina in Locarno, wohnhaft in Lugano, ist am 19. Mai in Zürich gestorben.

† **Ernst Wetter**, Dr., Naturwiss., G. E. P., von St. Gallen, geboren am 30. Mai 1885, Eidg. Polytechnikum 1906 bis 1910, von 1920 bis zu seinem Uebertritt in den Ruhestand Professor für Geographie an der Kant. Handelsschule Zürich, hat am 18. Mai sein arbeitsreiches und glückliches Leben vollendet.

† **Robert A. Looser**, Arch. S. I. A. in Kilchberg ZH, ist am Pfingstmontag unerwartet gestorben.

† **Henri Berthoud**, Kult.-Ing. S. I. A., G. E. P., von Chêne-Bougeries, geboren am 26. Juni 1892, ETH 1911 bis 1915, 1920 bis 1936 Adjunkt und dann bis 1954 Chef des Landwirtschaftsamtes des Kantons Genf, ist gestorben.

Mitteilungen

Unfallverhütung bei Turmdrehkränen behandeln die «Schweiz. Blätter für Arbeitssicherheit», Nr. 58 vom März 1964. Hubseile von Turmdrehkränen brechen nicht selten unmittelbar über der Stelle, an der sie im Hakengewicht befestigt sind, was zum Absturz der Last und damit zu schweren Unfällen führen kann. Solche Brüche lassen sich dadurch verhüten, dass die Vergussköpfe von Hubseilen nach einjähriger Betriebszeit über den Haken abgeschnitten und in diesen wieder befestigt werden. Weitere Unfälle ereignen sich wegen unvorsichtigen Verhaltens im Dreh- und Fahrbereich von Kranen. Dieser Gefährdung lässt sich durch Anbringen von Abschränkungen und durch diszipliniertes Verhalten begegnen. Wiederholt wurden Personen zwischen dem sich drehenden Ober- oder Unterwagen eines Krans und einem nahen Mauerwerk oder Gerüst erdrückt, als sie diesen Raum als

Durchgang benützten. Die Gleise von Turmdrehkränen sollten deshalb so weit von Mauerwerken oder Gerüsten entfernt verlegt werden, dass der Abstand zwischen diesen und der äussersten Kante des drehenden Oberwagens mindestens 60 cm beträgt. Besonders gefährlich ist der Aufenthalt unter schwebenden Lasten, da diese ohne äussere Anzeichen plötzlich abstürzen können. Dazu kann es beispielsweise wegen unsachgemässen Anhängens oder wegen der Verwendung schadhafter Aufhängestruppen kommen. Unfälle lassen sich am sichersten dadurch vermeiden, dass man sich grundsätzlich nie unter einer schwebenden Last aufhält. Natürlich sollten auch Massnahmen getroffen werden, die das Abstürzen von Lasten verhindern (Kennzeichnung der Tragkraft der Drahtseile und Ketten, Reparieren schadhafter Seile und Ketten, Berücksichtigung des Spreizwinkels der Aufhängestränge, Schützen der Seile und Ketten mit weichen Zwischenschalen und so weiter). Fünf Unfallbeispiele und 16 Bilder ergänzen die Ausführungen.

Persönliches. Unser S. I. A.- und G. E. P.-Kollege *Heinrich Kappeler*, dipl. Ing. ETH, hat nach sechzehnjähriger Praxis im In- und Ausland in Muri-Gümligen bei Bern ein Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau eröffnet.

Was ist die Temperatur eines Gases? In Heft 19, S. 329, Spalte links, letzter Absatz, 17. Zeile von unten, ist die Geschwindigkeit 19 000 km/s und nicht 19 000 km/h.

Buchbesprechungen

Einführung in die Anwendung moderner Rechenautomaten. Von *H. Bühler*. 244 S. mit 43 Abb. und 25 Tabellen. Band 3 der Lehrbücher der Elektrotechnik. Basel 1963, Birkhäuser Verlag. Preis (Leinen) 23 Fr.

Für die Lösung von mathematischen Problemen stehen heute Digital- und Analogrechner zur Verfügung. Das vorliegende Buch ist das einzige dem Referenten bekannte Werk, das eine vollständige Gebrauchsanleitung für beide Sorten von Maschinen vermittelt. Infolge seiner Kürze und Klarheit eignet es sich sowohl als Leitfaden für Unterrichtskurse als auch zum Selbststudium. Mathematisch werden nur wenig Vorkenntnisse verlangt. Der Abschnitt über Digitalmaschinen gibt zunächst eine kurze, auf das Nötigste beschränkte Beschreibung über den Aufbau einer Rechenanlage und die Darstellung von Zahlen. Dann werden die Flussdiagramme erläutert, und es erfolgt eine gründliche Einführung in die Formelsprachen FORTRAN und ALGOL. Mehrere vollständig durchgeführte Programmierungsbeispiele vervollständigen diesen Teil. Der zweite Teil über Analogrechner erläutert, wie eine Aufgabe vorzubereiten und wie die Masstäbe festzulegen sind, und gibt Anweisungen für die Aufstellung des Rechenschaltbildes. Anwendungsbeispiele aus der Regelungstechnik bilden den Abschluss.

Alles in allem ein gelungenes Werk, das sich in erfreulicher Weise auf das wirklich Wesentliche beschränkt und dadurch dem Lernenden jeden unnötigen Ballast abnimmt.

Prof. Dr. *A. P. Speiser*, ETH, Zürich

Stilmöbel. Stühle, Sessel, Kanapees von Ludwig XIII. bis Napoleon III. Von *M. Jarry* (Deutsch von L. Bloss). 31 S. Text und 40 Tafeln mit 116 Abb. Lausanne 1963, Verlag A. u. G. de May. Preis 26 Fr.

Im Gegensatz zu den zahlreichen allgemein gehaltenen Orientierungen über Möbelstile darf dieser auch textlich untadelige Bilderband als eigentliches Fachbuch gelten. Es werden darin die französischen Königsstile, das Empire und ihre eklektizistische Weiterverarbeitung im 19. Jahrhundert dargestellt, und zwar ausschliesslich am Beispiel der Sitzmöbel, womit in diesem Falle auch fast ausschliesslich die Polstermöbel gemeint sind. Solche Beschränkung auf eine begrenzte Zahl von Möbeltypen, auf die für den heutigen Stilmöbelbedarf in Frage kommenden Epochen und auf das stilistisch führende Produktionsland Frankreich gestattete eine sehr differenzierte Wahl der 116 im Bilde vorgeführten Möbel und kennzeichnenden Details. Gezeigt werden Repräsentations- und Wohnmöbel aus dem «Mobilier National» und anderen offiziellen Sammlungen in Paris, zum Teil auf